



COMUNE DI BREGGIA

Ufficio controllo abitanti
CH-6835 Morbio Superiore

NOTIFICA DI ARRIVO PER CASE DI VACANZA - Anmeldung - Arrivée

Il sottoscritto, intestatario di un contratto d'affitto per case di vacanza, o proprietario, si notifica all'Ufficio controllo abitanti del Comune di Breggia.

Cognome: _____
Name
Nom

Nomi: _____
Vornamen
Prénoms

Attinenza: _____
Heimatort
Lieu d'origine

Cantone o Stato: _____
Kanton oder Heimatstaat
Canton ou Etat

Data di nascita: _____
Geburtsdatum
Date de naissance

Luogo di nascita: _____
Geburtsort
Lieu de naissance

Celibe/nubile
Ledig
Célibataire

Coniugato con: _____
Verheiratet mit
Marié (e) avec

Data del matrimonio: _____
Date der Verheiratung
Date du mariage

Luogo del matrimonio: _____
Ort der Verheiratung
Lieu du mariage

Vedovo di/Divorziato da/Separato da: _____
Verwitwet von/Geschieden von/Getrennt von
Veuf (e) de/Divorcé (e) de/Séparé (e) de

dal: _____
seit
depuis

Cognome e nomi del padre: _____
Name und Vornamen des Vaters
Nome et prénoms du père

Cognomi e nomi della madre: _____
Name und Vornamen der Mutter
Nom et prénoms de la mère

Indirizzo nel comune: _____
Wohnadresse in der Gemeinde
Adresse dans la commune

Appartamento no.: _____
Wohnung Nr.
Appartement No.

Piano: _____
Stock
Etage

Camera presso: _____
Zimmer bei
Chambre chez

Domicilio e indirizzo legale: _____
Domizil und Adresse
Domicile et adresse

Numero di telefono: _____
Telefonnummer
Numero de telephone

Professione: _____
Beruf
Profession

Datore di lavoro: _____
Arbeitgeber
Employeur

Luogo di lavoro: _____
Berufsort
Lieu de travail



Altre persone che risiedono regolarmente nell'appartamento di vacanza:

Cognome e nomi Name und Vornamen Nom et prénoms	Cognomi e nomi dei genitori Name und Vornamen der Eltern Nom et prénoms des parents	Luogo e data di nascita Geburtsort und Geburtsdatum Lieu et date de naissance	Stato civile Zivilstand Etat civil
1. _____ _____	_____	_____	_____
2. _____ _____	_____	_____	_____
3. _____ _____	_____	_____	_____
4. _____ _____	_____	_____	_____
5. _____ _____	_____	_____	_____

Intestatario di un contratto d'affitto dal
(allegare copia del contratto d'affitto)

Proprietario dal

Osservazioni/Bemerkungen/Observation:

Firma/Unterschrift/Signature

Il/den/le _____
